Polish Psalter

P.G.R.

for soprano & jazz ensemble

Dávid zsoltárai – koncert
Jan Kochanowski fordításában

BARBARA ROGALA
SZYMON BOŃKOWSKI
GRZEGORZ ROGALA
JAN WIERZBICKI
KACPER KAŹMIERSKI





www.rogalmusic.com

Graphic design by Agnieszka Kowalska-Owczarek

101 POLSKI KOŚCIÓŁ BUDAPESZT

KPRP
Patronat Kancelarii Prezydenta RP

Senat-Polonia 2026

BELVÁROSI TEMPLOM
Budapest V., Március 15. tér 2.

2026.11.14. **19:00 ÓRA**

A belépés díjtalan

Zadanie współfinansowane ze środków Kancelarii Senatu w ramach sprawowania opieki Senatu Rzeczypospolitej Polskiej nad Polonią i Polakami za granicą w 2026 roku" za pośrednictwem Fundacji Pomoc Polakom na Wschodzie im. Jana Olszewskiego

Fundacja POMOC POLAKOM NA WSCHODZIE im. Jana Olszewskiego

PATRON HONOROWY:
Marszałek Województwa Mazowieckiego

WACŁAW FELCZAK ALAPÍTVÁNY

Stowarzyszenie Katolików Polskich na Węgrzech p.w. św. Wojciecha

POLSKI DOM KULTURY LENGYEL MŰVELŐDÉSI HÁZ

DOM JAŃSKIEGO

Belváros-Lipótváros Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata

Kőbányai Lengyel Önkormányzat

Készült Magyarország Kormányának támogatásával 2026.

Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt.

Polish Psalter

P.G.R.

for soprano & jazz ensemble

koncert Psalmów Dawidowych
w przekładzie Jana Kochanowskiego

BARBARA ROGALA
SZYMON BOŃKOWSKI
GRZEGORZ ROGALA
JAN WIERZBICKI
KACPER KAŹMIERSKI



www.rogalmusic.com

Graphic design by Agnieszka Kowalska-Owczarek

POLSKI KOŚCIÓŁ BUDAPESZT 101

KPRP
Patronat Kancelarii Prezydenta RP

Senat-Polonia 2026

KOŚCIÓŁ ŚRÓDMIEJSKI
Budapeszt V., Március 15. tér 2.

14.11.2026 **GODZ. 19:00** **Wstęp wolny**

Zadanie współfinansowane ze środków Kancelarii Senatu w ramach sprawowania opieki Senatu Rzeczypospolitej Polskiej nad Polonią i Polakami za granicą w 2026 roku" za pośrednictwem Fundacji Pomoc Polakom na Wschodzie im. Jana Olszewskiego

Fundacja POMOC POLAKOM NA WSCHODZIE im. Jana Olszewskiego

PATRON HONOROWY:
Marszałek Województwa Mazowieckiego

WACŁAW FELCZAK ALAPÍTVÁNY

Stowarzyszenie Katolików Polskich na Węgrzech p.w. św. Wojciecha

POLSKI DOM KULTURY LENGYEL MŰVELŐDÉSI HÁZ

DOM JAŃSKIEGO

Belváros-Lipótváros Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata

Kőbányai Lengyel Önkormányzat

Készült Magyarország Kormányának Támogatásával 2026.

Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt.

PATRONAT HONOROWY // FŐVÉDNÖKÖK

Kancelaria Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej //
A Lengyel Köztársasági Elnök Hivatala

Jego Eminencja Ks. Kard. PÉTER ERDŐ
Prymas Węgier, Arcybiskup Metropolita Ostrzyhomia-Budapesztu //
Őeminenciája Dr. ERDŐ PÉTER bíboros
Magyarország primása,
esztergom-budapesti érsek

Jego Ekscelencja Ks. Bp ROBERT CHRZĄSZCZ
delegat Konferencji Episkopatu Polski ds. Emigracji Polskiej //
Őexcellenciája ROBERT CHRZĄSZCZ püspök
a Lengyel Püspöki Konferencia lengyel emigrációért felelős küldöttje

ORGANIZATORZY // SZERVEZŐK

Stowarzyszenie Katolików Polskich na Węgrzech pw. św. Wojciecha // Magyarországi Lengyel Katolikusok Szt. Adalbert Egyesülete * Polska Parafia Personalna w Budapeszcie // Budapesti Lengyel Perszonális Plébánia

SPONSORZY // TÁMOGATÓK

„Zadanie współfinansowane ze środków Kancelarii Senatu w ramach sprawowania opieki Senatu Rzeczypospolitej Polskiej nad Polonią i Polakami za granicą w 2026 roku" za pośrednictwem Fundacji Pomoc Polakom na Wschodzie im. Jana Olszewskiego // „A projekt a Lengyel Köztársaság Szenátusa Hivatalának társfinanszírozásával a Lengyel Köztársaság Szenátusának a Lengyelség és Lengyelek a Határon Túl 2026. Évi Programja keretében", a Jan Olszewski Keleten Élő Lengyelek Megsegítéséért Alapítvány közvetítésével valósult meg * Program Został Dofinansowany przez Rząd Węgier dzięki Funduszowi ze środków Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. // A Program Magyarország Kormányának Támogatásával, A Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. által kezeltforrásokból valósult meg * Fundacja im. Wacława Felczaka // Wacław Felczak Alapítvány * Instytut Polski // Lengyel Intézet * Polski Dom Kultury w Budapeszcie // Budapesti Lengyel Művelődési Ház * Iwona Tóthné Szegedi, Rzecznik w Parlamencie Węgier // Iwona Tóthné Szegedi, a magyarországi lengyelség szószólója a Parlamentben * Ogólnokrajowa Uzupełniająca Polska Szkoła i Przedszkole na Węgrzech // Lengyel Kiegészítő Nemzetiségi Nyelvoktató Iskola és Kiegészítő Nemzetiségi Óvoda * Szkoła Polska przy Ambasadzie RP w Budapeszcie // Lengyel Köztársaság Nagykövetsége mellett működő Lengyel Iskola * Polsko-Węgierskie Stowarzyszenie Rodziny Korompay // Korompay Család Lengyel-Magyar Egyesület * Stołeczny Samorząd Polski // Fővárosi Lengyel Önkormányzat * Samorząd Narodowości Polskiej II dzielnicy Budapesztu // Budapest II ker. Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat * Samorząd Narodowości Polskiej Óbuda-Békásmegyer // Óbuda-Békásmegyer Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat * Samorząd Narodowości Polskiej Belváros-Lipótváros // Belváros-Lipótváros Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata * Samorząd Polski na Kőbányi // Kőbányai Lengyel Önkormányzat * Samorząd Narodowości Polskiej XII dzielnicy Budapesztu // Budapest XII ker. Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat * Samorząd Narodowości Polskiej XIII dzielnicy Budapesztu // Budapest XIII ker. Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat * Samorząd Narodowości Polskiej XVIII dzielnicy Budapesztu // Budapest XVIII ker. Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat * Samorząd Polski w Kispeszcie // Kispesti Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat * Samorząd Narodowości Polskiej Miasta Szentendre // Szentendre Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat * Samorząd Narodowości Polskiej w Gödöllő // Gödöllő Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat * Samorząd Narodowości Polskiej w Esztergomie // Esztergom Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat * Samorząd Polski w Dunakeszi // Dunakeszi Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat * Etalon Film * Rafael Film * Kościół Śródmiejski w Budapeszcie // Budapesti Belvárosi Templom

8–15 LISTOPADA 2026 R.

100-lecie poświęcenia Kościoła Polskiego w Budapeszcie
100 lat. Wdzięczni za dziedzictwo, zjednoczeni we wspólnocie

2026. NOVEMBER 8–15.

A budapesti Lengyel Templom felszentelésének 100. évfordulója
100 év. Hálásan az örökségért, közösségben egyesülve

100 POLSKI KOŚCIÓŁ BUDAPESZT

32. Dni Polskiej Kultury Chrześcijańskiej
Lengyel Keresztény Kulturális Napok

8 LISTOPADA // NIEDZIELA

godz. 10:30 ////////////////// KOŚCIÓŁ POLSKI
Msza Święta, rozpoczynająca obchody
100-lecia poświęcenia Polskiego Kościoła
pod przewodnictwem ks. Bogusława Kozioła TChr.
Homilię wygłosi ks. dr hab. Jarosław Wąsowicz,
kapelan Prezydenta RP.
Oprawa muzyczna: Zespół Kleksiki

godz. 12:00 ////////////////////// DOM POLSKI
Uroczyste otwarcie wystawy fotografii
historycznych pod tytułem **MY** przygotowanej
przez Krzysztofa Duckiego. Spotkanie polonijne

9 LISTOPADA // PONIEDZIAŁEK

godz. 16:30 ////////////// PREMIER KULTCAFÉ
Prezentacja filmu Pasterz z Kőbányi
scenariusz i reżyseria:
Grzegorz Łubczyk i Marek Maldis

godz. 17:30 ////////////// PREMIER KULTCAFÉ
WYKŁADY:
* Troska kard. Hlonda, protektora emigracji, aby „na wychodźstwie nie zginęły polskie dusze”
ks. Bogusław Kozioł TCHr, wicepostulator
w procesie beatyfikacyjnym kard. Hlonda
* Duchowe odrodzenie Polaków w wizji kard. Augusta Hlonda i kard. Stefana Wyszyńskiego.
ks. dr hab. Jarosław Wąsowicz,
kapelan Prezydenta RP, historyk
* Polacy na Węgrzech przed i po ks. Danku - historia emigracji polskiej na Węgrzech.
Grzegorz Łubczyk, były ambasador RP
w Budapeszcie, autor książek i filmów o tematyce
polsko-węgierskiej
* Moderator: Joanna Urbańska

12 LISTOPADA // CZWARTEK

godz. 17:30 ////////////// PREMIER KULTCAFÉ
Projekcja filmu Najświętsze Serce
w języku polskim z węgierskimi napisami

14 LISTOPADA // SOBOTA

godz. 19:00 ////////// KOŚCIÓŁ ŚRÓDMIEJSKI
Koncert Psałterze Dawidowe
w ramach Europejskiego Tournée: P.G.R.
Polish Psalter for soprano & jazz ensemble
Barbara Rogala – sopran
Szymon Bońkowski – saksofon
Grzegorz Rogala – puzon / aranżacje
Jan Wierzbicki – kontrabas
Kacper Kaźmierski – perkusja

15 LISTOPADA // NIEDZIELA

godz. 10:30 ////////////////// KOŚCIÓŁ POLSKI
Msza Święta Jubileuszowa pod przewodnictwem
Jego Ekscelencji Ks. Bp Roberta Chrząszcza –
delegata KEP ds. Emigracji Polskiej.
Oprawa muzyczna: Chór św. Kingi

godz. 12:00 ////////////////// KOŚCIÓŁ POLSKI
Koncert Ścieżkami Świętego Jana Pawła II.
Autor: Szilveszter Rostetter.
Wykonawcy: Dr Agnieszka Kuk – sopran,
Szilveszter Rostetter – organy

godz. 13:00 ////////////////////// DOM POLSKI
Instalacja kapsuły czasu na wieży kościoła.
Spotkanie polonijne

NOVEMBER 8. // VASÁRNAP

10:30 óra ////////////////// LENGYEL TEMPLOM
Ünnepi szentmise a Lengyel Templom
felszentelésének centenáriuma alkalmából,
celebrálja Bogusław Kozioł TChr atya.
A szentbeszédet dr. habil. Jarosław Wąsowicz
atya, a Lengyel Köztársaság elnökének káplánja
mondja. Közreműködik a Kleksiki együttes

12:00 óra ////////////////////// LENGYEL HÁZ
A Krzysztof Ducki által készített **MI** c. történelmi
fotókiállítás megnyitója. Lengyel közösségi
találkozó

NOVEMBER 9. // HÉTFŐ

17:30 óra ////////////////// PREMIER KULTCAFÉ
Pasterz z Kőbányi (Kőbánya pásztora) c. film
vetítése. Forgatókönyv és rendezés:
Grzegorz Łubczyk és Marek Maldis

16:30 óra ////////////////// PREMIER KULTCAFÉ
ELŐADÁSOK:
* Hogyan gondoskodott Hlond bíboros, az emigráció védelmezője arról, hogy „ne vesszenek el a kivándorolt lengyel lelkek”
Bogusław Kozioł TChr atya, Hlond bíboros
boldoggá avatási eljárásának viceposztulátora
* A lengyelek lelki megújulása August Hlond bíboros és Stefan Wyszyński bíboros elképzeléseiben
dr. habil. Jarosław Wąsowicz atya, a Lengyel
Köztársaság elnökének káplánja, történész
* Lengyelek Magyarországon Danek atya előtt és után – a magyarországi lengyel emigráció története
Grzegorz Łubczyk, a Lengyel Köztársaság volt
budapesti nagykövete, lengyel–magyar témájú
könyvek és filmek szerzője
* Moderátor: Joanna Urbańska

NOVEMBER 12. // CSÜTÖRTÖK

17:30 óra ////////////////// PREMIER KULTCAFÉ
A Najświętsze Serce (A Szentséges Szív) c. film
vetítése lengyel nyelven, magyar felirattal

NOVEMBER 14. // SZOMBAT

19:00 óra //////////////**BELVÁROSI TEMPLOM**
Dávid zsoltárai – koncert a P.G.R. – Polish Psalter
for Soprano & Jazz Ensemble című európai turné
keretében.
Barbara Rogala – szoprán
Szymon Bońkowski – szaxofon
Grzegorz Rogala – harsona / hangszerelés
Jan Wierzbicki – nagybőgő
Kacper Kaźmierski – dob

NOVEMBER 15. // VASÁRNAP

10:30 óra ////////////////// LENGYEL TEMPLOM
Jubileumi szentmisét celebrál Őexcellenciája
Robert Chrząszcz püspök, a Lengyel Püspöki
Konferencia lengyel emigrációért felelős küldöttje.
Közreműködik: Szt. Kinga Kórus.

12:00 óra ////////////////// LENGYEL TEMPLOM
Szent II. János Pál nyomdokain – koncert
A mű szerzője: Rostetter Szilveszter.
Közreműködők: Dr. Agnieszka Kuk – szoprán,
Rostetter Szilveszter – orgona

13:00 óra ////////////////////// LENGYEL HÁZ
Időkapszula elhelyezése a templom tornyán.
Lengyel közösségi találkozó

ADRESY

KOŚCIÓŁ POLSKI
Budapeszt X., Óhegy u. 11.

DOM POLSKI
Budapeszt X., Óhegy u. 11.

PREMIER KULTCAFÉ
Budapeszt VIII., Üllői út 2-4.

KOŚCIÓŁ ŚRÓDMIEJSKI
Budapeszt V., Március 15. tér 2.

CÍMEK

LENGYEL TEMPLOM
Budapest X., Óhegy u. 11.

LENGYEL HÁZ
Budapest X., Óhegy u. 11.

PREMIER KULTCAFÉ
Budapest VIII., Üllői út 2-4.

BELVÁROSI TEMPLOM
Budapest V., Március 15. tér 2.